

Межправительственный комитет по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору

Тридцать вторая сессия
Женева, 28 ноября – 2 декабря 2016 г.

АККРЕДИТАЦИЯ НЕКОТОРЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Документ подготовлен Секретариатом

1. Межправительственный комитет по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору («Комитет») на своей первой сессии, состоявшейся в Женеве 30 апреля – 3 мая 2001 г., одобрил ряд организационных и процедурных вопросов, в том числе относительно предоставления статуса наблюдателя ad hoc организациям, выразившим желание участвовать в работе Комитета (см. принятый Комитетом отчет, документ WIPO/GRKTF/IC/1/13, пункт 18).
2. За прошедшее время еще ряд организаций заявили Секретариату о своем желании получить такой же статус на последующих сессиях Комитета. К настоящему документу прилагается документ, содержащий названия и другие основные сведения об организациях, которые до 29 сентября 2016 г. запросили аккредитацию на тридцать второй сессии Комитета.
3. *Комитету предлагается рассмотреть ходатайства организаций, перечисленных в приложении к настоящему документу, об их аккредитации в качестве наблюдателей ad hoc и вынести по ним свое решение.*

[Приложение следует]

ОРГАНИЗАЦИИ, ЗАПРОСИВШИЕ АККРЕДИТАЦИЮ В КАЧЕСТВЕ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ДЛЯ
УЧАСТИЯ В СЕССИЯХ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО КОМИТЕТА

Культурно-научная ассоциация г. Хеншела (ACSK)

Ассоциация защиты интересов представительниц коренного населения Конго (ADFAC)

Всемирная ассоциация коренного населения (BAKH)

Культурно-научная ассоциация г. Хеншела (ACSK)

г. Хеншела, 24/07/2016

№ 17/2016

Ассоциация ACSK, региональная организация



Кому: Отдел традиционных знаний
Всемирной организации
интеллектуальной собственности (ВОИС)
34, chemin des Colombettes
1211 Genève 20
Suisse

Факс: +41 (0) 22 338 81 20

Адрес эл. почты: grtkf@wipo.int

Тема: Ходатайство об аккредитации в качестве наблюдателя на будущих сессиях
Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим
ресурсам, традиционным знаниям и фольклору

Уважаемые коллеги,

Имею честь сообщить вам, что наша организация хотела бы принимать участие в сессиях Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору в качестве наблюдателя ad hoc. К настоящему письму прилагается информационная справка о нашей организации, необходимая для рассмотрения Комитетом настоящего заявления об аккредитации.

Мы готовы предоставить любую дополнительную информацию.

С уважением,

Тайеб ДЖЕЛЛАЛЬ



Бланк заявления об аккредитации в качестве наблюдателя ad hoc в Межправительственном комитете по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору^{1,2}.

ИНФОРМАЦИОННАЯ СПРАВКА ОБ ОРГАНИЗАЦИИ, ПОДАВШЕЙ ЗАЯВЛЕНИЕ

Полное название организации:

Культурно-научная ассоциация г. Хеншела (ACSK)

Описание организации (не более 150 слов):

Неправительственная ассоциация, бюджет которой формируется за счет членских взносов, субсидий и финансовой помощи со стороны государства.

Уставные цели:

Ассоциация была зарегистрирована 10 июня 1998 г.; она осуществляет свою деятельность на местном, национальном и международном уровнях (штаб-квартира располагается в регионе Орес-Неменча, коммуна Улед Решаш, провинция Хеншела).

Сфера деятельности ACSK охватывает науку и культуру и главным образом направлена на популяризацию культуры тамазитов (берберов). Ассоциация поощряет все виды научных исследований, посвященных наследию местных народов: их культуре, народным промыслам, театру, кинематографу, традициям, фольклору и пр.

Ассоциация организует обучение языку и занимается просвещением в области науки и культуры и ведет борьбу с неграмотностью.

Основные цели и задачи организации:

- содействовать развитию богатой национальной культуры во всех ее проявлениях;
- способствовать проведению всех видов научных исследований в этой области;
- развивать и популяризировать культурное наследие местных народов, как традиционное, так и современное, в частности кустарно-ремесленные промыслы, местные технологии, искусство, театр и кинематограф;
- охранять объекты культурного наследия как на местном, так и на национальном уровне, сохранять имеющиеся в регионе исторические памятники;
- прививать молодому поколению интерес к культуре, причем как к ее местным и традиционным формам, так и современным; обучение школьников младших и старших классов правилам гигиены, обучения и поведения в обществе.

Просьба не прилагать к заявлению об аккредитации никаких документов.

¹ Доводим до вашего сведения, что решение об аккредитации принимает не Секретариат, а государства-члены в начале сессии Межправительственного комитета. Таким образом, существует вероятность, что некоторые организации не получают аккредитации. В связи с этим в том случае, если штаб-квартира организации располагается не в Женеве, просим не приезжать в Женеву лишь с целью участия в сессии Комитета до тех пор, пока аккредитация не будет предоставлена.

² Доводим до вашего сведения, что настоящее заявление будет представлено Комитету в том виде, в каком оно было подано. Просим направить бланк, заполненный при помощи печатной машинки или на компьютере, на электронный адрес grtkf@wipo.int.

Основные виды деятельности организации:

Ассоциация ACSK организует различные семинары и практикумы, посвященные историческим деятелями нашего региона, а также конференции по вопросам защиты и сохранения наследия региона (объектов, памятников, истории, культуры, языка и т.д.)

Ассоциация также создала клуб слушателей и зрителей, снимает фильмы и репортажи по теме культуры, проводит информационные кампании для популяризации местного языка.

Научные проекты:

Ассоциация оказывает поддержку исследователям, которые:

- изучают лингвистику и собирают стихи народных авторов и местные пословицы;
- изучают народные названия растений и животных;
- представляют результаты своих исследований на организуемых Ассоциацией научных форумах, направленных на сохранение творческого наследия (танцев и песен) региона Орес-Неменча.

Опишите, каким образом ваша организация связана с вопросами интеллектуальной собственности, и дайте развернутое объяснение того, почему вас интересуют темы, обсуждаемые в рамках Комитета (не более 150 слов):

Наша НПО долгие годы занимается охраной традиционных знаний, выражений фольклора и культурного разнообразия народов и общин, интересы которых мы представляем, и так же, как ВОИС, занимается охраной традиционных знаний и выражений традиционной культуры, борется с незаконным присвоением, обеспечивает пользование выгодами, связанными с коммерциализацией выражений традиционной культуры, и их справедливое распределение.

В обществе наших стран молодежь играет ключевую роль в сохранении и защите традиционных знаний.

Их усилия могут способствовать созданию межкультурных сетей развития и распространения знаний и выражений культуры как местного, так и национального значения.

Мы стремимся привить молодежи интерес к этим традиционным знаниям и навыкам и к местной культуре.

Страна, в которой организация ведет основную деятельность:

Алжир

Дополнительная информация:

Укажите любую дополнительную информацию, которая, по вашему мнению, может быть полезна (не более 150 слов).

Участие в работе ВОИС в качестве наблюдателя, безусловно, позволит нам укрепить свой потенциал и расширить знания об охране и защите традиционных знаний, связанных с культурой и генетическими ресурсами и являющихся преимуществом коренного населения, местных общин и страны в целом с точки зрения развития экономики и культуры.

Статус наблюдателя позволит нам принять участие в полезных встречах и обменяться ценными знаниями и опытом.

Мы готовы делиться своими знаниями о положении дел на местах в этих областях в ходе мероприятий и заседаний МКГР.

Мы также обязуемся информировать членов Ассоциации о результатах заседаний Комитета и учить молодежь региона тому, как важно по-настоящему защищать свою культуру, чтобы они сознавали необходимость сохранять, беречь и защищать выражения культуры во всех ее формах, а также традиционные знания, являющиеся богатством для местного сообщества и страны в целом.

Полные контактные данные организации:

Почтовый адрес:

Association Culturelle et Scientifique De Khenchela - ACSK
П/я: N° 32 - Commune Ouled Rechache W-Khenchela - 40013 - Algérie

Тел.: 00213 6 62 81 53 24

Факс: 00213 32 78 87 50

Адрес эл. почты: djellatayeb@yahoo.fr

Веб-сайт: <http://asso-acsk-com.asso-web.com/>

ФИО и должность представителя организации:

Г-н Тайеб Джеллаль – Президент Ассоциации

Ассоциация защиты интересов представительниц коренного населения Конго (ADFAC)

Кому: Отдел традиционных знаний
Всемирной организации
интеллектуальной собственности (ВОИС)
34, chemin des Colombettes
1211 Genève 20
Suisse

Факс: +41 (0) 22 338 81 20
Адрес эл. почты: grtkf@wipo.int

Тема: Ходатайство об аккредитации в качестве наблюдателя на будущих сессиях Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору

Уважаемые коллеги,

Имею честь сообщить вам, что наша организация хотела бы принимать участие в сессиях Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору в качестве наблюдателя ad hoc. К настоящему письму прилагается информационная справка о нашей организации, необходимая для рассмотрения Комитетом настоящего заявления об аккредитации.

Мы готовы предоставить любую дополнительную информацию.

С уважением,

Карин Зере Нзимба
(ФИО и подпись представителя)

Бланк заявления об аккредитации в качестве наблюдателя ad hoc в Межправительственном комитете по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору^{1,2}.

ИНФОРМАЦИОННАЯ СПРАВКА ОБ ОРГАНИЗАЦИИ, ПОДАВШЕЙ ЗАЯВЛЕНИЕ

Полное название организации:

Ассоциация защиты интересов представительниц коренного населения Конго (ADFAC)

Описание организации (не более 150 слов):

Ассоциация защиты интересов представительниц коренного населения Конго (ADFAC) является некоммерческой организацией, созданной в 2011 г. и зарегистрированной в 2013 г. Ее задача – анализ и предоставление консультаций по вопросам мер внутренней и внешней политики в отношении поощрения и защиты прав коренного населения, в особенности женщин и молодежи, в целях борьбы с бедностью. Штаб-квартира Ассоциации располагается в г. Браззавиль, в провинциях функционируют ее представительства.

В состав Ассоциации защиты интересов представительниц коренного населения Конго (ADFAC) входят следующие органы:

- Генеральная ассамблея;
- Административный совет;
- Канцелярия;
- Комитет по контролю и оценке;
- представительства;
- отделы;
- ячейки.

Основные цели организации:

ADFAC ставит перед собой следующие цели:

- способствовать укреплению принципа верховенства права и поощрению прав коренного населения, в особенности женщин и молодежи;
- направлять и поддерживать деятельность представительниц коренного населения по осуществлению управления в социальной, образовательной сфере, здравоохранении, экономике и культуре;
- распространять грамотность;
- оказывать поддержку коренному населению в обеспечении поощрения и защиты их прав на традиционные знания, культуру и искусство;

Просьба не прилагать к ходатайству об аккредитации никаких документов.

¹ Доводим до вашего сведения, что решение об аккредитации принимает не Секретариат, а государства-члены в начале сессии Межправительственного комитета. Таким образом, существует вероятность, что некоторые организации не получают аккредитации. В связи с этим в том случае, если штаб-квартира организации располагается не в Женеве, просим не приезжать в Женеву лишь с целью участия в сессии Комитета до тех пор, пока аккредитация не будет предоставлена.

² Доводим до вашего сведения, что настоящее ходатайство будет представлено Комитету в том виде, в каком оно было подано. Просим направить бланк, заполненный при помощи печатной машинки или на компьютере, на электронный адрес grtkf@wipo.int.

- содействовать достижению представительницами коренного населения независимости в области сельского хозяйства, лесоводства и скотоводства, а также в других приносящих доход видах деятельности;
- прививать культуру личной гигиены, пользования канализацией, а также осуществлять профессиональную подготовку и обучение ремесленным промыслам;
- оказывать поддержку коренному населению при реализации программ общинного здравоохранения и воспроизводства, профилактики болезней и ранней и нежелательной беременности, а также заболеваний, передающихся половым путем и ВИЧ/СПИДа.

Основные виды деятельности организации:

- информирование широкой общественности о законе 05/2011 о поощрении и защите прав коренного населения Конго в провинции Ликуала;
- проведение исследований и публикация статей, посвященных традиционным знаниям;
- информирование обладателей традиционных знаний (знахарство, ремесла и т.д.) из числа коренного населения о преимуществах использования традиционных знаний, связанных с имеющимися в Конго генетическими ресурсами;
- Ассоциация опубликовала статью об экономике традиционных знаний и правах коренного населения Центральной Африки (опыт Конго);
- в декабре 2016 г. в Браззавиле был проведен семинар для сбора информации об основных вопросах, беспокоящих коренное население Конго;
- сексуальное воспитание учащихся и других молодых людей из числа коренного населения, проживающих в Браззавиле;
- сексуальное обучение девушек и женщин-лидеров из числа коренного населения и контроль посещения ими центров здоровья;
- оказание поддержки предприятиям, образованным представителями коренного населения и развернувшими деятельность в г. Покола (департамент Санга).

Опишите, каким образом ваша организация связана с вопросами интеллектуальной собственности, и дайте развернутое объяснение того, почему вас интересуют темы, обсуждаемые в рамках Комитета (не более 150 слов):

ADFAC уделяет большое внимание вопросам правовой охраны знаний, которыми обладает коренное население. Руководствуясь целью поощрения охраны этих знаний, Ассоциация планирует установить партнерские отношения с институтом антропологии провинции Ликуала в рамках ассоциации Village Interactif, представляющей собой центр охраны наследия, который будет распространять информацию о традиционных знаниях. На этой площадке будет также рассказываться о случаях незаконного использования и присвоения традиционных знаний третьими лицами, а жертвы таких действий из числа коренного населения будут получать необходимую поддержку.

ADFAC также занимается исследовательской деятельностью, цель которой – разработка законодательства об охране традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами и фольклором, и обеспечение реального доступа к выгодам, получаемым в результате их использования. ADFAC хочет участвовать в заседаниях комитета в качестве наблюдателя ad hoc для отслеживания хода работы в этой области в рамках Комитета и получения дополнительных знаний, необходимых для разработки законодательства в области охраны традиционных знаний коренного населения.

Страна, в которой организация ведет основную деятельность:

Республика Конго

Дополнительная информация:

Укажите любую дополнительную информацию, которая, по вашему мнению, может быть полезна (не более 150 слов).

Деятельность в настоящее время: отбор традиционных знаний для их представления в создаваемом центре наследия в провинциях Ликуала и Пуэнт-Нуар.

ADFAC было предложено выступить с докладом на тему экономики традиционных знаний и прав коренного населения Центральной Африки (опыт Конго) на всемирной конференции по правам человека коренного населения в Калифорнии.

Полные контактные данные организации:

Почтовый адрес: 29, rue kimbeza Diata

Тел.: 00242066504003

Факс:

Адрес эл. почты: carinezere2012@gmail.com / adfacongo@gmail.com

Веб-сайт:

ФИО и должность представителя организации:

Карин Зере Нзимба

Должность: Президент Ассоциации

Всемирная ассоциация коренного населения (ВАКН)

Кому: Отдел традиционных знаний
Всемирной организации
интеллектуальной собственности (ВОИС)
34, chemin des Colombettes
1211 Geneva 20
Switzerland

Факс: +41 (0) 22 338 81 20
Адрес эл. почты: grtkf@wipo.int

Уважаемые коллеги,

Тема: Ходатайство об аккредитации в качестве наблюдателя на будущих сессиях Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору

Обращаюсь к вам, чтобы сообщить, что наша организация хотела бы участвовать в сессиях Межправительственного комитета ВОИС по интеллектуальной собственности и генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору в качестве наблюдателя ad hoc. Прилагаю наше заявление для рассмотрения Комитетом.

Прошу обращаться к нам, если вам потребуется дополнительная информация.

С уважением,



(ФИО и подпись представителя)

Джун Лоренцо,
член Всемирной ассоциации коренного населения

Бланк заявления об аккредитации в качестве наблюдателя ad hoc в Межправительственном комитете по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору^{1,2}.

ИНФОРМАЦИОННАЯ СПРАВКА ОБ ОРГАНИЗАЦИИ, ПОДАВШЕЙ ЗАЯВЛЕНИЕ

Полное название организации:

ВСЕМИРНАЯ АССОЦИАЦИЯ КОРЕННОГО НАСЕЛЕНИЯ

Описание организации (не более 150 слов):

ВАКН существует с 1980-х годов. Члены – основатели ВАКН участвовали в работе ключевых мероприятий под эгидой ООН, на которых создавались механизмы охраны прав коренных народов, в том числе в первом совещании коренных народов западного полушария в Женеве. После этого ВАКН участвовала в переговорах по ДПКНООН и помогала получить аккредитацию в учреждениях ООН представителям коренных народов и тем, кто отстаивает их интересы. Члены ВАКН проводят работу с коренными общинами, занимаясь общественной деятельностью как на местном, так и на глобальном уровне. Среди охватываемых вопросов – противодействие добыче полезных ископаемых, осуществляемой без получения предварительного и информированного согласия, охрана священных мест, отказ от концепции открытия, права коренных народов на землю и репатриация священных объектов. Кроме того, ВАКН участвовала в проведении обзоров соблюдения США МПГПП и МКЛРД, а также следила за процессом подготовки Всемирной конференции по борьбе против расизма, Всемирной конференции по делам коренных народов и переговорами по вопросам климата, которые состоялись в Париже в 2015 г. Все члены этой Ассоциации являются волонтерами, поскольку ВАКН – это некоммерческая организация.

Основные цели и задачи организации: (просьба представить в виде списка)

- обеспечение связи между усилиями по охране коренных общин на местном уровне и соответствующей работой на международном уровне;
- отстаивание прав человека в ООН и на других международных форумах;
- повышение осведомленности коренных сообществ о правах человека; и
- обеспечение аккредитации представителей коренных народов в учреждениях ООН (например, в СПЧ ООН).

Просьба не прилагать к ходатайству об аккредитации никаких документов.

¹ Доводим до вашего сведения, что решение об аккредитации принимает не Секретариат, а государства-члены в начале сессии Межправительственного комитета. Таким образом, существует вероятность, что некоторые организации не получают аккредитации. В связи с этим в том случае, если штаб-квартира организации располагается не в Женеве, просим не приезжать в Женеву лишь с целью участия в сессии Комитета до тех пор, пока аккредитация не будет предоставлена.

² Доводим до вашего сведения, что настоящее ходатайство будет представлено Комитету в том виде, в каком оно было подано. Просим направить бланк, заполненный при помощи печатной машинки или на компьютере, на электронный адрес grtkf@wipo.int.

Основные виды деятельности организации: (просьба представить в виде списка)

- взаимодействие с тремя механизмами, занимающимися вопросами коренных народов (постоянный форум, Экспертный механизм по правам коренных народов и специальный докладчик по правам коренных народов);
- проведение работы с коренными сообществами в целях ознакомления их с инструментами защиты прав человека;
- участие в работе по проведению мониторинга выполнения договоров, например, МПГПП и МКЛРД; и
- участие в различных мероприятиях по ДПКНООН и ее реализации.

Опишите, каким образом ваша организация связана с вопросами интеллектуальной собственности, и дайте развернутое объяснение того, почему вас интересуют темы, обсуждаемые в рамках Комитета (не более 150 слов):

Двое активных членов ВАКН являются практикующими юристами, которые более 30 лет на национальном и международном уровне участвуют в рассмотрении дел, касающихся суверенитета коренных народов в различных областях, включая территориальные вопросы, охрану мест отправления культа и – с недавних пор – репатриацию священных объектов. Члены ВАКН принимают живое участие в проблемах, затрагивающих коренное население. Значительная часть этой работы носит информационно-просветительский характер и связана с традиционными знаниями коренных народов, включая изустную историю, песни, язык и знания о традиционных продуктах питания и лекарственных средствах. Мы хотели бы наблюдать и по возможности принимать участие в обсуждениях в Межправительственном комитете, посвященных вопросу об охране таких знаний. Например, одна из народностей, представленных в ВАКН, оспаривает право исследователя на публикацию без разрешения мифов этой народности о создании мира, а другая начала работу по репатриации предметов культа в частном владении.

Страна, в которой организация ведет основную деятельность:

Соединенные Штаты Америки

Дополнительная информация:

Укажите любую дополнительную информацию, которая, по вашему мнению, может быть (не более 150 слов).

В прошлом мы не принимали активного участия в работе Комитета, поскольку нам казалось, что этим занимается достаточное число представителей коренных народов. Недавно мы обменялись мнениями с несколькими из таких представителей и приняли решение об участии в будущих сессиях Комитета. Мы знаем, что процесс находится уже не на начальном этапе, но придаем большое значение рассматриваемым проблемам и поэтому хотели бы как можно внимательнее следить за этим процессом.

Полные контактные данные организации:

Почтовый адрес: (секретариат ВАКН, контактное лицо – Кеннет Дир)
Kenneth Deer, IWA Secretariat, Box 2069, Kahnawake, QC, Canada, J0L 1B0

Тел.: +1-514-591-6704

Факс: нет

Адрес эл. почты: адрес эл. почты Президента ВАКН Петууче Гильберт

Petuuche@aol.com

Веб-сайт: нет

ФИО и должность представителя организации:

Джун Лоренцо,
член Всемирной ассоциации коренного населения

[Конец приложения и документа]